

# الجريدة الرسمية

## للمملكة العربية السعودية

و ١٣٣٣

عمان : السبت في ٦ ذي الحجة ١٣٥١

### الفتاوى

الصحيفة

٩٢

قانون تعديل قانون نفقات الطرق لسنة ١٩٣٣ .

٩٣

قانون اضافة فقرة للمادة الثانية عشرة من قانون نفقات الانتقال والسفر لسنة ١٩٣٠ .

٩٤

قانون ضريبة الاراضي لسنة ١٩٣٣ .

٩٥

قانون ملحق لقانون البلديات لسنة ١٩٣٣ .

٩٦

قانون تقنين قانون محاكم العشائر لسنة ١٩٣٣ .

٩٧

قانون رخص الصناعات لسنة ١٩٣٣ .

٩٨

قانون ضريبة الدخل لسنة ١٩٣٣ .

٩٩

قانون الغاء قانون اجور المساكن والدكاكين لسنة ١٩٣٣ .

١٠٠

قانون تعديل قانون رسوم عقد النكاح لسنة ١٩٣٣ .

١٠١

ذيل قانون الصحة لسنة ١٩٣٣ .

١٠٢

قانون تعديل رسوم الحمامة لسنة ١٩٣٣ .

١٠٣

نظام اضافة طرود صغيرة للجدول الملحق بالمادة الثامنة من نظام اجور البريد .

١٠٤

استملاك اراضي المشارع العامة

١٠٥

البلاغات العامة

١٠٦

التوجيهات والانعامات

١٠٧

الاعلانات

١٠٨

جداول الصحة الاسبوعية

ملحق منه الاصل

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الأردن .

بمقتضى المادة ( ١٩ ) من القانون الاساسي .

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٦ - ٢ - ١٩٣٣ .

نصادق على القانون الآتي ونأمر باصداره :

( قانون تعديل قانون نقلات الطرق لسنة ١٩٢٣ )

المادة

١ - يُسمى هذا القانون ( قانون تعديل قانون نقلات الطرق لسنة ١٩٢٣ ) ويعدل به من بداية نيسان سنة ١٩٢٣ .

٢ - يضاف الى المادة الرابعة من قانون نقلات الطرق لسنة ١٩٢٦ ما يأتي :

«يسمح بتشغيل المركبات التي تزيد حمولتها على الثلاثة اطنان على الطرق وللمدة التي يعينها مدير النافعة بشرط ان يؤخذ لكل مركبة من هذا النوع رخصة تشييد المركبة من قبل مدير النافعة»

المبداول

أ - مركبات النقل ( اللوري ) والتراكتورات ( الشاحنة )

ل ف

١٨

التي لا تزيد حمولتها على خمسة اطنان

٢٤

التي لا تزيد حمولتها على سبعة اطنان

٣٠

التي لا تزيد حمولتها على عشرة اطنان

وفيما زاد على ذلك يؤخذ جنيته واحد من كل طن يزيد على عشرة اطنان من الحمولة .

ب - ١ - التراكتورات المجهزة بالآلات رفع الاثقال ( ولش ) والتي تستعمل لمقاصد غير السحب :

ل ف

١ ٠٠٠

عن كل طن من حمل المحور

٢ - العربات المسحوبة ( تريلر )

٥٠٠

عن كل طن واحد من حمولتها

«عبد الله»

١٨ - ٢ - ١٩٣٣

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الأردن .

بمقتضى المادة ( ١٩ ) من القانون الاساسي .

ملحق منه الأصل

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٦-١٢-١٩٣٣  
فصادق على القانون الآتي ونأمر بإصداره :

### قانون إضافة المادة الثانية عشرة من قانون تنظيم الانتقالات والسفر لسنة ١٩٣٠

المادة

١- يضاف إلى القانون ( قانون إضافة المادة الثانية عشرة من قانون تنقالات الانتقالات والسفر  
سنة ١٩٣٠ ) من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية :

٢- المادة الثانية عشرة من قانون تنقالات الانتقالات والسفر لسنة ١٩٣٠ :

١- القضاة والسرايا والضباط والأفراد في الجبال والصحراء والجزر والجزر والجزر والجزر  
تنقالات سفر وانتقال حين تعيينهم جديداً أو من بعد مدة من الزمن أو في حالة انتقالهم من مكان إلى مكان  
في القانون المذكور يحدد عددهم في جدول يرفق به القانون الآتي :

« الجدول »

النسبة المئوية من  
تحتوي تنقالات السفر والانتقالات

١٠٠ في المئة	الضباط الذين منهم فوق الثلاثين
١٠٠ »	الوكلاء درجة أولى
٧٠ »	درجة ثانية
٥٠ »	امناء السرايا الذين تزيد مدة خدمتهم على الست سنوات
٥٠ »	النواب
٥٠ »	المفوضون
٥٠ »	مأمورو السجون
٢٥ »	الشرطيون
٢٥ »	المرافاء
١٠ »	الجنود
٥٠ »	( مأمورو الاسلحة الذين تزيد خدمتهم على الثلاث سنوات وقد بلغوا ( الثلاثين من العمر ولا يتقاضون علاوة بادية

مادة منه الملحق



٣- لقائد الجيش العربي ان يصدر تعليمات لانفاذ احكام هذا القانون .

١١-٣-١٩٣٣

« عبد الله »

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن .

بمقتضى المادة (١٩) من القانون الاساسي .

وبناءً على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٩-٣-١٩٣٣ .

نصادق على القانون الآتي ونأمر باصداره :

( قانون ضريبة الاراضي لسنة ١٩٣٣ )

المادة

اسم القانون

التعريف

١- يسمى هذا القانون ( قانون ضريبة الاراضي لسنة ١٩٣٣ ) .

٢- للمعانيات التالية في هذا القانون وأية أنظمة تصدر بموجبها المالية الآتية :

تعني عبارة ( ارض القرية ) الارض الواقعة ضمن حدود قرية ما حسبما عينت هذه

الحدود بموجب احكام قانون تحديد الاراضي ومسحها وتقييمها لسنة (١٩٣٠) .

تشمل عبارة ( أكبر موظف اداري ) المتصرف وقائم المقام ومدير الناحية .

تعني كلمة ( المتصرف ) الشخص الذي يستوفي بدلات ايجار الارض او نواتجها

سواءً كان تصرفه هذا بسند تصرف او بدون سند . على انه اذا اجر ذلك الشخص

الارض الى مستأجر ما بعقد شفوي كان ام خطياً فمعهديه المستأجر ان يدفع الويركو

والعشر المستحقين عن تلك الارض او الضريبة المفروضة بدلاً منها بموجب هذا

القانون فحينئذ يقوم للمستأجر في هذه الحالة مقام المتصرف .

٣- صلاحية المجلس التنفيذي ان يعلن بقرار بصدقه سمو الامير المعظم وينشر في الجريدة

باعطاء القرار بفرض ضريبة الرمنية انه ستفرض على القرى المذكورة فيه ضريبة سنوية عن قطع الاراضي

اراضي بدلاً من الويركو الواقعة ضمن تلك القرى حسبما حددت بمقتضى الفقرة الأولى من المادة الثامنة من

قانون تحديد الاراضي ومسحها وتقييمها لسنة ١٩٣٠ .

تحل هذه الضريبة محل الويركو والعشر وبدل الطريق والضرائب الموحدة

المخصوص عليها في قانون توزيع الضرائب في قضاء الكرك وفي عشيرة بني حسن

لسنة ١٩٣٢ وتعرف فيما بعد بـ ( ضريبة الاراضي ) وتحقق وتؤدى وفقاً للاحكام

هذا القانون اعتباراً من التاريخ المعين في القرار .

ملحق منه انجيل

انما الوير كوالعشر وبدل ٤- اعتباراً من التاريخ المعين في القرار تلتى ضربتها الوير كوالعشر المفروضة على الطريق اعتباراً من التاريخ اراضي القرى المذكورة فيه وكذلك بدلات الطريق المفروضة على افراد تلك القرى والعشائر على ان لا يؤخر هذا الالغاء على تحصيل اية مبلغ من الوير كوالعشر او بدلات الطريق كان مستحقاً قبل التاريخ المعين في القرار .

وتسري احكام هذه المادة ايضاً في الاحوال التي كانت فيها ضربتها العشر والوير كوالعشر مفروضة على غير اساس الارض .

معدل الضريبة واساس ٥- ( أ ) تستوفى ضريبة الاراضي من التصرف وتنفق على معدل ( ٦ ) في المئة من دخل الارض السنوي حسب التقدير الجزري بمقتضى احكام قانون تسوية

الاراضي ومسحها وتقييمها لسنة ١٩٣٠ مع مراعاة اية تعديلات قد تقرر به اللجنة الخاصة المنصوص عليها في المادة السابعة من هذا القانون .

( ب ) يجب ان لا تتجاوز الزيادة التي قد تنشأ عن تطبيق احكام هذا القانون على عشرة آلاف جنيه بالنسبة لتحقيق الضرائب التي كانت محاسباً بموجب هذا القانون ضريبة الاراضي وذلك الضرائب في الاعشار وبدلات الطريق والوير كوالعشر فيها الضريبة الموحدة التي تستوفى بموجب قانون نوزيم الضرائب في الكرك وبني حسن لسنة ١٩٣٢ .

ويعتبر متوسط بدلات الاعشار الخمسة للخمس السنين الاخيرة بدلاً لها حين تعيين تخففات الضرائب المذكورة آنفاً على ان لا يدخل في حساب تلك التخففات شيء من تخففات ضريبة الابنية والمسقفات المفروضة في الحال التي طبق فيها قانون ضريبة الابنية والاراضي لسنة ١٩٢٥ .

نشر قائمة التقييم ٦- تُنشر مع القرار او بعده بأسرع ما يمكن قائمة تسمى فيها بعد ( قائمة التقييم ) وتكون محتوية على قطع الاراضي في كل قرية مذكورة في القرار مع الدخل السنوي المقدر لها بمقتضى احكام قانون تحديد الاراضي ومسحها وتقييمها لسنة ١٩٣٠ .

الاعتراض على قائمة التقييم ٧- ( ١ ) لأهالي اية قرية او افراد اية عشيرة يشعرون بأجحاف متأث عن قائمة التقييم من جراء عدم صحة تقدير الدخل السنوي لأية قطعة او قطع معينة من اراضي قريتهم ان يقدموا قبل مرور ثلاثين يوماً على نشر القائمة استدعاء الى أكبر موظف اداري يبينون فيه اسباب اعتراضهم بالتفصيل .

٧- تنظر في الاعتراضات على قائمة التقييم لجنة خاصة مؤلفة من وزير العدلية ومدير الخزينة ومدير الزراعة وشخصين ينتخبان من اصحاب الاملاك بواسطة الجمعية البلدية في كل قضاء فأما ان تؤيد التقدير الواقع او تخفضه



• ويكون قرارها قطعياً •

(٣) يدفع للخزينة عن كل اعتراض يقع على قائمة التامين تأمين قدره جنيهان

ويعاد هذا التأمين الى صاحبه فيما اذا قررت اللجنة الخاصة تخفيض التقدير

الاصلي اما اذا كان قرارها مؤبداً له فيصبح التأمين حينئذ حقاً للخزينة •

احالة قائمة التامين النهائية ٨ - بعد ان ثبت اللجنة الخاصة في جميع الاعتراضات الواقعة على قائمة التامين تحال هذه

الى المحاسب

القائمة على المحاسب بشكائها المصحح نهائياً •

تعيين لجان توزيع الضريبة ٩ - (١) على المحاسب ان يجبر أكبر موظف اداري بأن قائمة التامين قد سلمت اليه

وان يطلب منه تعيين لجنة لتوزيع الضريبة لكل قرية او عدة قرى مذكورة

في القائمة •

(٢) تؤلف لجنة توزيع الضريبة من مختاري القرية او شيوخ العشيرة ومن اشخاص

آخرين من وجوهها يعينهم أكبر موظف اداري على ان لا يزيد عددهم لاهل

الاشخاص على اربعة • وعندما تكون اراضي القرية لغير عشيرة واحدة

فلا أكبر موظف اداري ان يعين لجنة توزيع من اشخاص ذوي خبرة ومقدرة

على القيام بهذه المهمة على ان يكونوا من المتصرفين بأراضي تلك القرية او

عدة قرى وان لا يزيد عددهم على ستة •

(٣) لرئيس الوزراء ان يعين موظفين لمراقبة اعمال لجان توزيع الضريبة •

تقسيم الضريبة على ١٠ - (أ) على أكبر موظف اداري ان يعلم لجنة التوزيع في كل قرية او عدة قرى

المتصرفين

بمقدار الضريبة المتحققة على اراضي تلك القرية او القرى حسب ما هو مبين

في قائمة التامين النهائية • حينئذ تنظم اللجنة المذكورة جدولاً يتضمن

اسماء المتصرفين بتلك الاراضي ومقدار الضريبة التي فرضت على كل منهم

بنسبة ما هو متصرف به من الاراضي •

(ب) على لجنة التوزيع ان تكل تنظيم جدول توزيع الضريبة خلال ثلاثين يوماً

من تاريخ تعيينها وان تقدمه الى أكبر موظف اداري واذا لم تفعل ذلك فان

الموظف الأكبر الموما اليه يقوم بما يراه موافقاً لاجراء التوزيع على افراد

العشيرة او سكان القرية ثم يحصل منهم بموجب احكام المادة (١٥) من

هذا القانون •

نشر جدول التوزيع ١١ - تحفظ نسخة عن جدول التوزيع لدى أكبر موظف اداري وتعلق نسخة اخرى

على باب الجامع او في موضع آخر ظاهر في القرية •

الاعتراض على جدول التوزيع ١٢ - (١) يحق لكل من ظهر اسمه في جدول التوزيع ان يعترض عليه اما على اساس

انه غير متصرف بأرض ما في القرية وان الضريبة المرتبة عليه من الاراضي  
أكثر من المبلغ الذي يجب ان يكون مكافئاً بالنسبة الى ( ١ ) من الاراضي  
من الاراضي .

( ٢ ) تقدم الاعتراضات على جدول التوزيع باسناد الى اكبر سلطة  
خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ تباين الجدول في القرية .

( ٣ ) تنظر في الاعتراضات على جدول التوزيع لجنة استئنافية

أكبر موظف اداري او من يقدم مقترحاً من سلطة مركزية او من سلطة  
وعضو آخر ينتخبه المجلس الاداري من بين اعدائه . وعلى اللجنة ان  
تقوم بمهمة في القرية ذات العلاقة ويكون قرارها قاطعاً .

( ٤ ) اذا ظهر اللجنة الاستئنافية عند النظر في اعتراض ما له الحق في  
أرض في القرية وان المتصرف بها شخص آخر ان كان له حق في الأرض  
ان يبين اعتراضه خلال اسبوع واحد ويثبت ان قراره فرض  
المتصرف .

اما اذا لم يكن هنالك من يكاف بالضريبة بالأرض من الاراضي المرفوع  
اسمه فيوزع مقدار تلك الضريبة على المتصرفين الآخرين بنسبة ما هو  
بتصرفهم من الاراضي .

( ٥ ) وكذلك اذا ظهر اللجنة الاستئنافية عند النظر في اعتراض ما له الحق في  
الضريبة المرتبة على المتراض في جدول التوزيع اكثر من الاراضي المرفوعة  
ان يكون مكافئاً به بالنسبة لما هو بتصرفه من الاراضي فيوزع على المتراضين  
المبلغ الذي تنزله عن المتراض على المتصرفين الآخرين بنسبة ما هو بتصرفهم  
من الاراضي .

( ٦ ) بعد ان تبت اللجنة الاستئنافية في جميع الاعتراضات وتصحيح جدول  
التوزيع وفقاً لقراراتها تصدق ذلك الجدول نهائياً وتحويله على الخزانة .

زيادة اراضي القرية ١٣- اذا زادت اراضي القرية من جراء تفويض اقسام من اراضي الدولة لاهل في تلك  
القرية فتضاف تلك الزيادة الطارئة مع مبلغ الدخل السنوي الناشئ عنها الى قائمة  
بتفويض اراضي الدولة . اما الدخل السنوي الذي تنتجه اراضي الدولة المفوضة بالصورة اللاحقة  
التي ذكر فيعتبر ذلك الدخل السنوي المقدّر لما يقتضيه احكام قانون تعديد الاراضي  
ومسحها وتعيينها لسنة ١٩٣٠ . وتطبق عليها احكام هذا القانون من ناحية  
الاعلان والاعتراض على قائمة التامين وجدول التوزيع .

ملاحظة



وكذلك تضاف الى جدول توزيع الضريبة المحتص بالتريفة المذكورة تلك  
الزيادة في مبالغ الضريبة للتحقق على تلك التريفة وتبين فيه اسماء الاشخاص  
المكلفين بدفعها .

مراجعة جدول التوزيع ١٤- (١) تصحح جداول التوزيع في كل سنة في تاريخ يحدده مدير الخزينة من قبل  
لجنة تدعى لجنة المراجعة بعينها اكبر موظف اداري وتؤلف بالصورة المنصوص  
سنوات  
عليها في المادة التاسعة من هذا القانون .

(٢) تطبق احكام المادتين (١١) و (١٢) من هذا القانون على جداول التوزيع  
الجديدة التي تنظمها لجان المراجعة .

تحصيل ضريبة الاراضي ١٥- تجب ضريبة الاراضي دفعة واحدة او على اقساط حسبما يقرره المجلس التنفيذي  
الذي عليه ان يمين كذلك ميعاداً او مواعيد دفعها . وتطبق احكام قانون تحصيل  
الاموال الاميرية المعمول به اذ ذلك في جباية الاراضي مراعاة في ذلك المواسم الزراعية .

١٦- (أ) في الاحوال التي تزيد فيها الضريبة على اي شخص بمقدار خمسين في المائة  
او اكثر عن ضرائب الويركو والاعشار وبدلات الطريق كما كانت متبعة  
قبل نفاذ قانون توزيع الضرائب في قضاء الكرك وعشيرة بني حسن لسنة  
١٩٣٢ تدفع هذه الزيادة في الاربع سنوات الاولى اعتباراً من التاريخ الذي  
يعمل فيه بهذا القانون على معدل خمس وخمسين وثلاثة اقسام وأربعة اقسام  
مقدار الزيادة المستحقة على التوالي وبعد ذلك التاريخ يصبح مجموع الزيادة  
مستحق الدفع ويشترط على كل شخص يرغب في الاستفادة مما تضمنته هذه  
المادة ان يبرهن بما يقنع الحكومة على انه يحق له الانتفاع بما ورد فيها .

(ب) في الاحوال التي يبرهن فيها بما يقنع المجلس التنفيذي على ان محصولات  
اي شخص او اشخاص مكلفين بدفع الضريبة بدفعه احكام هذا القانون  
قد اخلت في اي فصل من الفصول او اثلثت ليس بسبب خطأ او اهمال  
منه او منهم فلي المجلس التنفيذي ان يعفي ذلك الشخص او اولئك الاشخاص  
من الضريبة على قدر ما اصابه او اصابهم من الخلل او الضرر لذلك الفصل  
الذي اخلت فيه المحصولات او اثلثت انما يجب ان لا يصدر المجلس الموما  
اليه اي قرار في ذلك ما لم يكن التقرير او المعلومات التي ليسر للحكومة  
ان توقف عليها قد بلغت اصحاب العلاقة حتى اذا كان لديه اي اعتراض يقدمه  
للحكومة خلال اسبوع واحد من تاريخ التبليغ .



مخططات

١٧- لاشي في هذا القانون يحول دون تطبيق قانون ضريبة الابنية والاراضي لسنة

١٩٢٥ ضمن حدود مناطق البلديات

« عبد الله »

١٣-٣-١٩٣٣

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن

بمقتضى المادة ( ١٩ ) من القانون الاساسي

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠-٢-١٩٣٣

نصادق على القانون الآتي ونأمر بأصداره :

( قانون ملحق لقانون البلديات لسنة ١٩٣٣ )

المادة

١- يسمى هذا القانون ( قانون ملحق لقانون البلديات لسنة ١٩٣٣ ) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة

الرسمية

٢- يضاف النص التالي الى قانون البلديات المؤرخ في ١١ شباط سنة ١٩٢٥ :

تعتبر قوائم مزاولات رسوم البلدية مستندات رسمية على الاشخاص الذين وقعواها بشرط ان يكون

هؤلاء الاشخاص قد عرفوا من قبل معرفتين اثنتين وسجلت القوائم في سجل خاص لدى البلدية بعد اذ

تصديق الجمعية البلدية

( عبد الله )

١٦-٣-١٩٣٣

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن

بمقتضى المادة ( ١٩ ) من القانون الاساسي

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٣-٣-١٩٣٣

نصادق على القانون الآتي ونأمر بأصداره :

ملحق من الملحق

## ( قانون تقنين قانون محاكم العشائر لسنة ١٩٣٣ )

للمادة

- ١ - يسمى هذا القانون ( قانون تقنين قانون محاكم العشائر لسنة ١٩٣٣ ) ويحمل به اعتباراً من تاريخ ١٦ شباط سنة ١٩٣٣ .
- ٢ - يعتبر قانون محاكم العشائر الصادر بتاريخ ١ تشرين اول سنة ١٩٢٤ والمنشور في الجريدة الرسمية بتاريخ ١٦ شباط ١٩٣٣ قانوناً معمولاً به مع مراعاة التعديلات الجارية فيه .
- ٣ - جميع الاعمال والاحكام الصادرة بموجب القانون المبحوث عنه حتى تاريخ نشره تعتبر مشروعة ونافذة من كل الوجوه .

١٦-٣-١٩٣٣

( عبد الله )

رئيس الوزراء

عبد الله مبراج

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن .

بما اننا رأينا استناداً للمادة ( ٣٩ ) من القانون الاساسي .

وبعد الاطلاع على تنسيب المجلس التنفيذي ان المصلحة العامة تقضي باعلان نفاذ القانون الآتي بدون

لشره كشروع مدة شهر واحد كما تقضي به المادة المذكورة .

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٦-٣-١٩٣٣ .

نصادق - بمقتضى المادة « ١٩ » من القانون الاساسي - على القانون الآتي ونأمر باصداره :

## قانون رخص الصناعات لسنة ١٩٣٣

للمادة

- ١ - يسمى هذا القانون « قانون رخص الصناعات لسنة ١٩٣٣ » ويحمل به من اول نيسان سنة ١٩٣٣ .
- ٢ - اعتباراً من تاريخ العمل بهذا القانون لا يجوز لأي شخص او بيت تجاري او شركة او نقابة او مؤسسة مهما كانت جنسيتها او اينما شكلت عدا تلك المدرجة في الجدول « ب » الملحق بهذا القانون ان يتعاطى او تتعاطى في شرق الاردن اية صناعة او مهنة او حرفة او عمل او تجارة من أي نوع كان ما لم يمنع ذلك الشخص او ذلك البيت التجاري او الشركة او النقابة او المؤسسة رخصة و يدفع الرسوم المستعقة عنها بمقتضى احكام المواد ٣ الى ٦ من هذا القانون .
- ٣ - ( أ ) على جميع من في شرق الاردن من الاشخاص الذين يتعاطون اية صناعة او مهنة او حرفة او تجارة



عند وضع هذا القانون موضع التطبيق غير اوائك المدرجين في الجدول (ب) للملحق بهذا القانون ان يقدموا طلباً خطياً في غضون خمسة عشر يوماً اعتباراً من اقرار المذکور بيمين فيه اسماءهم وحصل اقامتهم واورصاتهم ومهنتهم او حرفتهم مع تفصيلات تامة عن الصناعة او المهنة او الحرفة او العمل او التجارة التي يتعاطونها واذا كان في هذه الصناعة او الحرفة او المهنة او العمل او التجارة اكثر من شخص واحد فتبين اسماء هؤلاء الاشخاص والبيانات الاخرى عنهم كما هو مذكور اعلاه وذلك الى محاسب وزارة المالية في عمان وفي المقاطعات الى محاسب المقاطعة التي تتعاضد فيها تلك الصناعة او المهنة او الحرفة او التجارة ويطلب تسجيل هذه البيانات .

(ب) جميع الاشخاص الذين يشتغلون في اية صناعة او مهنة او حرفة او عمل او تجارة في اية وقت بمسند نفاذ هذا القانون غير من ذكروا في الجدول (ب) للملحق بهذا القانون عليهم ايضاً ان يقدموا طلب تسجيل تبين فيه تفصيلات تامة كما هو مذكور في الفقرة (أ) اعلاه وذلك في غضون خمسة عشر يوماً من مباشرة العمل .

(ج) ان طلبات التسجيل المشار اليها في الفقرتين (أ) و (ب) اعلاه يجب ان لا تكون تابعة لرسم الطوابع الحجازية والواردات او اية رسوم طوابع اخرى .

٤ - (أ) تكون الرخص معتبرة لمدة سنة مالية كاملة فقط تبديء من اول نيسان وتنتهي في ايام ادي والثلاثين من شهر آذار التالي وتحدد في بدء كل سنة مالية وتقدم الرسوم المستحقة عنها .

(ب) وفيما يختص بالاشخاص الذين يشتغلون في اية صناعة او مهنة او حرفة او عمل او تجارة للمرة الاولى في اية تاريخ بعد بدء السنة المالية يعمل بالرخصة عن الجزء الذي لم ينته من السنة المالية التي منحت الرخصة من اجلها ويجب تجديددها في بدء السنة المالية التالية :

٥ - (أ) يستوفي الرسم عن كل رخصة ويختلف مقدار هذا الرسم باختلاف نوع الصناعة او المهنة او الحرفة او العمل او التجارة كما هو مبين في جدول (أ) للملحق بهذا القانون .

(ب) اما الاشخاص الذين يبدأون بالعمل في اية صناعة او مهنة او حرفة او عمل او تجارة للمرة الاولى في اية تاريخ بعد السنة المالية فيكون مقدار الرسم المستحق عليهم كما يلي :

١ - في اية تاريخ في غضون الربع الاول من السنة مقدار الرسم كاملاً .

٢ - في اية وقت في غضون الربع الثاني من السنة ثلاثة ارباع مقدار الرسم الكامل .

٣ - في اية تاريخ في غضون الربع الثالث من السنة نصف مقدار الرسم .

٤ - في اية تاريخ في غضون الربع الرابع من السنة ربع مقدار الرسم الكامل .

٦ - (أ) تكون الرخص الصادرة بمقتضى هذا القانون شخصية لحاملها وغير قابلة للتحويل مع مراعاة احكام

- الفقرات ( ب ) الى ( هـ ) من هذه المادة وتكون في الصيغة التي يأمر بها وزير المالية .
- ( ب ) وفي الاحوال التي تعاطى فيها الصناعة او المهنة او الحرفة او العمل او التجارة من قبل اكثر من شخص واحد دون ان تكون مؤسسة تنظم الرخصة بأسم القائم بادارة العمل .
- ( ج ) في الاحوال التي تتعاطى فيها الصناعة او المهنة او الحرفة او العمل او التجارة من قبل اكثر من شخص واحد بشكل بيت تجاري او شركة او نقابة او مؤسسة اخرى تنظم الرخصة بأسم او عنوان ذلك البيت التجاري او الشركة او النقابة او المؤسسة .
- ( د ) وفي حالة موت حامل الرخصة قبل بدء السنة المالية التالية واعتزام الورثة ان يستمروا على تعاطي صناعة المتوفي او مهنته او حرفته او عمله او تجارته يجوز لهم ان تعاطوا تلك الصناعة او المهنة او الحرفة او العمل او التجارة بمقتضى الرخصة الصادرة للمتوفي الى ان تنتضي السنة المالية التي اعطيت الرخصة من اجلها و بعد ذلك تؤخذ رخصة جديدة من قبل الورثة .
- ( هـ ) في حالة فسخ اي بيت تجاري او شركة او نقابة او مؤسسة اخرى واعادة تشكيله او تشكيلها تحت اسم آخر او بشكل آخر يجوز لذلك البيت التجاري او الشركة او النقابة او المؤسسة ان تعاطى عمله او تعاطى عملها تحت الاسم الجديد او بشكها الجديد بمقتضى الرخصة المعطاة للبيت التجاري او الشركة او النقابة او المؤسسة الذي يحمل محله او تحمل محلها بشرط ان لا يكون او تكون من صنف جديد الى ان تنتهي السنة المالية التي اعطيت الرخصة من اجلها و بعد ذلك تؤخذ رخصة جديدة بالاسم الجديد .
- ٧ - ( أ ) عند انقضاء السنة المالية التي من اجلها او من اجل جزء منها اعطيت الرخصة يترتب على حامل الرخص اما بالذات او بواسطة ممثلهم القانوني المفوض ان يقدموا انفسهم الى محاسب المالية في عمان او مكتب المحاسب في المقاطعات وذلك في غضون خمسة عشر يوماً بعد انتهاء السنة المالية السابقة وان يرزوا رخصهم الى المحاسب في عمان او في المقاطعات او الى اي شخص آخر قد تفوضه وزارة المالية لذلك . ثم تبطل هذه الرخص بالصورة التي يأمر بها وزير المالية وتحفظ لدى المحاسب في عمان او في المقاطعات للمدة التي يعينها وزير المالية .
- ( ب ) يجوز ايضا ان تقدم طلبات تجديد الرخص خطيا على ان ير اعي في ذلك أحكام الفقرة ( أ ) المذكورة اعلاه .
- ( ج ) عندما يقدم طلب لتجديد رخصة من قبل حاملها او من قبل مثله القانوني المفوض يقتنع المحاسب في عمان او في المقاطعات بأن الطلب موافق من جميع الوجوه وانه قد قدم خلال مدة الخمسة عشر يوما المشار اليها في الفقرة ( أ ) يصدر رخصة جديدة الى حاملها او الى مثله القانوني المفوض بعد دفع الرسم المستحق .
- ٨ - اذا فقد اي شخص الرخصة التي منحت له بمقتضى أحكام هذا القانون او اذا تلفت هذه الرخصة فعلى حاملها



أن يوجه طلباً الى وزير المالية يبين فيه واقعة الحال واذا اقتنع وزير المالية بأن الرخصة قد فقدت او تافقت حقيقة فيجوز له ان يأمر بإعطائه رخصة جديدة يعدل بها المدة التي لم تنته من مدة الرخصة المفقودة او الكالفة بعد دفع رسم قدره عشرة في المئة من المبلغ الذي يستحق عن أخراج رخصة جديدة للمدة الباقية من مدة الرخصة التي فقدت او تلفت .

٩- (أ) اذا أعطيت رخصة الى أي شخص او بيت تجاري او شركة او نقابة او مؤسسة من اجل أية صناعة او مهنة او حرفة او عمل او تجارة من تلك التي أدرجت في جداول هذا القانون وغير ذلك الشخص او البيت التجاري او الشركة او النقابة او المؤسسة نوع العمل الذي من أجله أعطيت الرخصة حتي أصبح الرسم الواجب دفعه أكثر من الرسم المفروض قبل حصول التغيير فيرتب على حامل الرخصة ان يعلم المحاسب في عمان وفي المقاطعات بحاسب المقاطعة التي يتعاطى فيها العمل بهذا التغيير كناية في غضون خمسة عشر يوماً من تاريخ هذا التغيير وبعد ذلك تعطى رخصة جديدة الى هذا الشخص يعدل بها الى ان تنتهي السنة المالية الجارية بعد دفع ذلك المبلغ الإضافي حسبما يتحقق عن المدة الباقية من الرخصة القديمة التي يجب أبطالها .

(ب) في حالة إعطاء رخصة كما هو مبين في الفقرة (أ) المذكورة أعلاه وتغير نوع العمل بحيث يكون قد أصبح الرسم الواجب استيفاؤه أقل من الرسم المفروض سابقاً يجوز ان يطلب حامل الرخصة عن المدة الباقية منها استرداد الفرق بين الرسم الأعلى المدفوع عن المدة الباقية من السنة المالية الحالية والرسم الذي يتحقق بسبب التغيير الواقع عن المدة ذاتها بشرط ان يكون قد بلغ التغيير كما هو مبين في الفقرة (أ) من هذا المادة ويجوز له أيضاً ان يطلب رخصة جديدة بموجب الفقرة المذكورة وتبطل الرخصة القديمة .

١٠- يجب إبراز كل رخصة أعطيت الى أي شخص او بيت تجاري او شركة او نقابة او مؤسسة بمقتضى أحكام هذا القانون للمعانة حينما يطلب ذلك أي موظف مالي او مدقق حسابات او أحد أفراد الشرطة والبرك .

١١- كل شخص او بيت تجاري او شركة او نقابة او مؤسسة كان يتارخ نفاذ هذا القانون يشغل او اشتغل بعد التاريخ المذكور في أية صناعة او مهنة او حرفة او عمل او تجارة :

(أ) وقصر في التسجيل بمقتضى أحكام المادة الثالثة من هذا القانون او  
(ب) قصر في اخذ رخصة ودفع الرسم المستحق في غضون المدة المعينة او  
(ج) حوّل رخصة الى شخص آخر بصورة غير مشروعة او خالف بأية صورة أخرى أحكام المادة السادسة من هذا القانون او

(د) قصر في تجديد رخصته ودفع الرسم المستحق خلافاً لأحكام المادة السابعة من هذا القانون او  
(هـ) قصر في إبراز رخصته حينما يطلب اليه ذلك خلافاً لأحكام المادة العاشرة من هذا القانون او  
(و) خالف بأية صورة أخرى إيمان أحكام هذا القانون فانه علاوة على دفع الرسم الذي يتحقق عليه يعاقب

- يحكم من المحكمة بفرامة تعادل الرسم المذكور أو بالحبس مدة لا تزيد على أربعة أشهر وفي حالة تكرار هذه الجريمة يفرم بضمعي الرسم الذي يتحقق عليه أو يجبس مدة لا تتجاوز الستة أشهر .  
 وإذ رسوم لم تدفع يقتضى احكام هذا القانون يجوز تحصيلها وفقاً لقانون تحصيل الاموال العمومية .  
 ١٢- يابى قانون التمتع وجميع تعديلاته وذيله المعدول بها في شرق الاردن .  
 ١٣- يجوز لوزير المالية ان يصدر التعليمات والناذج اللازمة لتنفيذ احكام هذا القانون بالضبط .

٢٠-٣-١٩٣٢

« عبد الله »

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

## جدول « أ »

## جدول رسوم رخص الصناعات والمهن

الصف الاول

في عمان  
مل ل ف كل سنة

- ١- المصارف والمؤسسات التي تتعاطى اعمال الصيرفة ٢٤
- ٢- شركات النقل ووكلاء التأمين والبيوت التجارية والصناعية والمتهمدون ٩
- ٣- الباعة والتجار بالجملة ٩
- ٤- الباعة بالمفرق للحجارة الثمينة والمعادن والجواهر والمصنوعات الثمينة والصيرفة والتجار والحياطون الذين يصنعون الثياب ويبيعونها والباعة بالمفرق لاصناف مختلفة ممن يستخدمون اربعة اشخاص او اكثر لاجراء البيع ومسك الحسابات وادارة المخازن ٦
- ٥- الحمامات العمومية والفنادق والحانات والمقاهي والبارات والمطاعم والبياترات وصلات الرقص واماكن اللهو ٦
- ٦- الباعة بالمفرق للمواد المصنوعة التالية التي لم تصنع في محلات البيع : ٤ ٥٠٠
  - البزير والزيوت المعدنية والخيوط والاقمشة وأدوات الزي ( الموضة ) والالبسة الخاضرة والفرو والاحذية الخاضرة ولوازم الخياطة والالبسة التحتية والكفوف والقبعات والطرايش والشمسيات والكتب والقرطاسية والآلات الموسيقية والاشياء البيتية الجديدة او القديمة والبسط والطنافس واغطية المفروشات وورق الخيطان والشمعات والاسرة وجميع انواع فراش الاسرة والعربات والسيارات البخارية ( الأتوموبيلات ) والدراجات والاولاي الزجاجية والفوانيس وتوابها ولوازم السفر والجلود والمواد الكيماوية ( يستثنى



## مل لف

من ذلك الصيدليات) والروائح والزيوت العطرية والزيوت النباتية والنظارات والناظورات  
الخ ٠٠ وجميع انواع الادوات ولما كينت ( ويستثنى من ذلك الادوات ولما كينت  
الزراعية ) وما كينت الخياطة والجراموفونات واسطواناتها والاواني من النحاس الاصفر  
والنحاس المادي ومن الحديد ( ويستثنى من ذلك الاواني المستعملة ) والساعات الصغيرة  
( ساعات الجيب وساعات اليد ) .

## ٧ - الباعة بالفرق للمواد التالية :

حطب الرقود وفحم الحطب والفحم الحجري وفحم الكوك وغيره وزيت البرافين والسبيرتو  
الذي يستعمل في الصناعة او للأتارة والاختشاب التي تستعمل للبناء او للتجارة والآجر  
والترميد والفخار الصيني الذي يستعمل للأبنية وسائر مواد البناء الاخرى وجميع انواع  
المواسير سواء كانت من طين او اسمنت او حديد والحبال والشباك والاكياس والخيش  
ولما كينت الزراعية والاسمدة الاصطناعية والزهور الطبيعية والحبوب والدقيق والبقالة  
واللحوم الطازجة واللحوم والمقانيق المستحضرة والحلويات والخبز والسكر والبن والشحم  
والدهن على انواعها والمواد الاخرى المستحضرة للاكل والحضار والسك والفاكهة  
والبيض والزبدة والحليب والقشطة واللبن والجبن وجميع الباعة بالفرق الذين لهم دكان  
او مخزن تباع فيه الدندرمه والمشروبات البيرة الروحية ولما كولت الاخرى .

٨ - جميع الاشخاص الذين يشتغلون في صناعة ارمية او عمل ويكونون غير تابعين للضريبة  
بمقتضى المواد ١ الى ٧ المذكورة اعلاه والذين هم غير معفيين بمقتضى الجدول ( ب )  
ولا يدفعون اية رسم زخصة بمقتضى احكام اي قانون خاص .

٩ - جميع الباعة بالفرق غير المذكورين في المواد ٥ و ٦ و ٧ المذكورة اعلاه ممن هم غير  
معفيين بموجب هذا القانون .

ان الرسوم المبينة اعلاه هي التي تستوفي في عمان وفي الاماكن الاخرى تستوفي بالنسبة الآتية :

( أ ) في مركز اللواء ——— ثلث الرسم المذكور اعلاه .

( ب ) في مركز القضاء ——— نصف الرسم المذكور اعلاه .

( ج ) في المجال الاخرى ——— ثلث الرسم المذكور اعلاه .

## الصف الثاني

المعامل وما مثلها

١٠ - دور القوى الكهربائية والمعامل التي تدار بما كينت غير التي تصنع فيها الماء كولت .

## مل ل ف

- ٢ - المؤسسات التي تستخدم الماكينات لصنع المياه المشبعة بالهواء (غازون) والسكر والاعم  
المستحضر والسكك المستحضر والتلج الصناعي والسجاير والتبغ والشمع والصابون  
والمرابي والحلويات والفواكه المستحضرة .  
٣ - الطواحين والمعاصر التي تدار بما كينات :  
٦ في عمان  
٣ في المحلات الاخرى  
٤ - طواحين الماء والمؤسسات لصنع الشمع والصابون والمرابي والحلويات والفواكه المستحضرة  
التي لا تدار بما كينات وصانعو المعجونات :  
٥ في عمان  
٢ ٥٠٠ في المحلات الاخرى  
٥ - دور الطباعة ودور التجارة والحداثة ودكاكين تصليح الموتورات وغيرها وأية معامل  
اخرى تستخدم أكثر من اربعة اشخاص ولا يستعمل فيها ما كينات :  
٦ - أفران الخبز والمطابخ الصومية ومؤسسات الصباغة والمدايع :  
٢ في عمان  
١ في المحلات الاخرى

## جدول « ب »

## جدول الاعفاءات بمقتضى ترخيص الصناعات والمهن والاعمال التجارية

- ١ - الزارعون واصحاب البساتين او الحدائق او الكروم ومربو الماشية وغيرهم ممن يتعاملون فقط ببيع منتوج  
ارضيتهم وبيع حيواناتهم ونتاجها بشرط ان لا يكون لهم دكان او محل تجارى لاجراء هذه المبيعات .  
٢ - الرعاة ومعال الزواجة .  
٣ - صياد الاسماك وبجارة قوارب صيد الاسماك .  
٤ - النساء اللواتي يحصلن معاشهن بواسطة حياكة اليد ومن اخرى بسيطة .  
٥ - الاشخاص الذين يتعاملون صناعتهم او مهنتهم او عملهم او تجارتهم بالسفر من مدينة الى اخرى ويحصلون  
ادواتهم او بضاعتهم بأنفسهم او على دوابهم او في العربات البدوية دون ان يكون لهم مكان معين ( اى  
دكان او مكتب او معمل ) بشرط ان لا يشمل هذا الاعفاء المساهمة ووكالة العمولة ( القومسيونجية ) .  
٦ - الاشخاص او المؤسسات التابعة لرسوم الرخصة بمقتضى قانون خاص عن صناعة او مهنة او عمل او تجارة  
يشغل فيه او فيها بصورة مستقلة كالأطباء والمحامين وباعة السكرات وكتاب الاستدعاءات وسائقي  
الركبات واصحاب المركبات المدة للايجار وغيرها .



- ولا يخول دفع رسوم الرخصة التي تعود للبلديات دافعا بحق الاعفاء بمقتضى هذا القانون
- ٧- اصحاب المأكل والمؤسسات الصناعية التي يقر المجلس التنفيذي اعفاؤها مؤقتة تشجيعا للصناعات الخفيفة على ان لا يتجاوز هذا الاعفاء مدة ثلاث سنوات .
- ٨- العمال العاديون .
- ٩- جميع الاشخاص الذين تقع حالتهم تحت قانون الدخل اما لفرض ضريبة عليهم او لاعتفاءهم منها .
- ١٠- المدارس والمؤسسات الدينية والخيرية والتعليمية والعلمية والمستشفيات .
- ١١- الاشخاص الذين يتعاطون مهنتهم بصورة مستقلة في عمل واحد فقط عدد سكانه دون الالف نفر على ان لا يشمل هذا الاعفاء للمأكل ودور القوى الكهربائية والمؤسسات الصناعية والشوابع والمؤسسات الزراعية تدار بما كانت .

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن .  
 بما انشأ رأينا استنادا للمادة ( ٣٩ ) من القانون الاساسي .  
 وبعد الاطلاع على ترسيم المجلس التنفيذي ان المصلحة العامة تقتضي باعلان نفاذ القانون الآتي بإصداره  
 نشر مشروعه مدة شهر واحد كما تقتضي به المادة المذكورة .  
 وبناء على ما قرره المجلس التشرعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٣-٣-١٩٣٣ .  
 نصادق - بمقتضى المادة ( ١٩ ) من القانون الاساسي - على القانون الآتي ونأمر باصداره :  
 ( قانون ضريبة الدخل )

#### المادة

- ١- يسمى هذا القانون ( قانون ضريبة الدخل لسنة ١٩٣٣ ) ويعمل به اعتبارا من ١ نيسان سنة ١٩٣٣ .
- ٢- تستوفي ضريبة تسمى ضريبة الدخل من جميع من في شرق الاردن من المستخدمين بما فيهم انضاء المجلس التشرعي وموظفو الحكومة والبلدية الذين لهم مورد يدخل عليهم في شكل مرتب او اجور سواء أكان هذا المورد مقطوعا ام قابلا لزيادة سنوية او غيرها ويستوفي وحده ام علاوة على ائتمار باح او عمولة او موارد اخرى آتية عن طريق استخدامهم وذلك بموجب النسب المبينة في جدول ( أ ) المضموم لهذا القانون وعمما يستوفي خلال سنة واحدة من تلك الاجور او المرتبات .
- ٣- في عرف هذا القانون يقصد من الراتب او الاجور : الراتب او الاجور المشار اليها في المادة الثانية ويشمل ذلك اية مرتب تقاعد او مكافأة او علاوات شخصية خاصة او موارد اخرى مثلها الا انه لا يشمل العلاوات الممنوحة من اجل السفر واقتناء السيارات والرواحل او اية بدل ميدان . وكذلك لا يشمل المرتبات والاجور التي تحققت عن مدد مضت قبل تطبيق هذا القانون .
- ٤- لا تستوفي ضريبة الدخل في اية حالة اذا كان مجموع الرواتب او الاجور مع الموارد الاخرى المشار اليها في

مادة منه الدخل

المادتين الثابتة والثالثة بقل عن ستين جنباً سنوياً وكذلك لا تستوفى من الأشخاص المذكورين مبلغ  
الجدول (ب) من هذا القانون .

٥- (أ) على جميع الأشخاص في شرق الأردن الذين في خدمتهم إية اشخاص لأي سبب كان ان يقدموا في  
خضون خمسة عشر يوماً اعتباراً من ١ نيسان سنة ١٩٣٣ وبعد ذلك التاريخ في خلال خمسة عشر  
يوماً اعتباراً من بداية نيسان من كل سنة مالية (تالية) الى محاسب وزارة المالية في عمان وإلى  
المحاسبين في المقاطعات جدولاً ينظم على نموذج يقدم حين الطلب من قبل محاسب وزارة المالية  
في عمان ومن المحاسبين في المقاطعات يتضمن (ضمن أشياء أخرى) البيانات التالية :

١- عدد المستخدمين .

٢- اسم ومحل إقامة كل منهم .

٣- نوع الخدمة .

٤- مجموع مقدار المرتب او الاجرة او المراتب التي تدفع لهم سنوياً بما في ذلك اية مكافأة او  
واردات أخرى وفقاً لاحكام المادة الثانية من هذا القانون .

(ب) على السلطات المالية المشار اليها في الفقرة (أ) ان تحقق بالاستناد الى هذه المعلومات مقدار ضريبة  
الدخل على كل شخص وعندما تحصل لديها القناعة بعدم صحة المعلومات المذكورة تحقق الضريبة  
كذلك بالاستناد الى المعلومات المعطاة لها غير انها علاوة على هذه المعاملة ترفع تقريراً لوزير المالية  
يحتوي على ما توفر لديها من الأدلة على عدم صحة تلك المعلومات فاذا وجدها كافية احال التقرير  
على المحكمة للنظر في فرض العقوبة المنصوص عليها في المادة الرابعة عشرة من هذا القانون وفي حالة  
صدور الحكم بعدم صحة المعلومات المعطاة للسلطات المالية فان لهذه السلطات الحق في اعادة فرض  
الضريبة على ذوي العلاقة بالاستناد الى المعلومات الصحيحة الثابتة لدى المحكمة .

٦- (أ) على محاسب وزارة المالية في عمان والمحاسبين في المقاطعات ان يبادروا بالسرعة الممكنة بعد اليوم  
السادس عشر من نيسان كل سنة بتبليغ كل مستخدم (بكسر الدال) نظم جدولاً كما هو مدرج  
في المادة الخامسة من هذا القانون بياناً او بيانات على نسختين يعرف بمذكرة (طلب) ضريبة الدخل  
على ان يكون منظماً بالصورة التي يأمر بها وزير المالية ومبيناً فيه على حدة مقدار ضريبة الدخل التي  
يجب دفعها من قبل كل مستخدم (بفتح الدال) قدم من اجله المستخدم (بكسر الدال) جدولاً كما  
هو مدرج في المادة الخامسة من هذا القانون ويضم اليه نموذج آخر ليسلا ويوقع عليه من قبل المستخدم  
(بكسر الدال) حين دفع مقدار ضريبة الدخل المستحقة بثماها ويعرف هذا النموذج بنموذج دفع  
ضريبة الدخل .

(ب) على المستخدم (بكسر الدال) ان يبلغ حين استلامه مذكرة او مذكرات الطلب نسخة واحدة  
لكل من المستخدمين (بفتح الدال) الذين تخصم تلك المذكرة او المذكرات لكي يعلموا بمقدار

الضريبة التي يجب عليهم دفعها وان يحفظ الاخرى للرجعة .

(ج) يكون المستخدم (بكسر الدال) بعد ذلك مسؤولاً عن تحصيل وأرسال المبالغ المستحق على كل مستخدم (بفتح الدال) للسلطات المالية المشار اليها اعلاه في غضون المدة المذكورة في الفقرة (ب) من المادة السابعة من هذا القانون ويجوز للمستخدم (بكسر الدال) اما ان يحصل المبلغ من المستخدم (بفتح الدال) او للمستخدمين (بفتح الدال) او ان يقتطعه من اجورهم او مرتباتهم وانه ان بلا ويوقع حين ارساله المبلغ المستحق الى وزارة المالية نسخ نموذج دفع ضريبة الدخل التي تطلب من مذكرات الطلب .

(د) كل مستخدم (بكسر الدال) يقصر في العدل بقتضى احكام الفقرة (ب) المذكورة اعلاه في ارسال مقدار ضريبة الدخل بتامها الى السلطات المالية المشار اليها اعلاه وفي الاخير من هذه المادة يكون عرضة للعقوبات المعينة في المادة الرابعة عشرة من هذا القانون .

٧- (أ) اما موظفو الحكومة او البلدية او مستخدموها (بفتح الدال) فتستوفي منهم ضريبة الدخل كما تشير بقوانينها بواسطة الحكومة او سلطات المالية في دوائر البلدية وذلك من الرواتب او الاجور والشهقات المستحقة لمؤلا الموظفين او المستخدمين (بفتح الدال) .

(ب) واما المستخدمين (بفتح الدال) غير موظفي الحكومة او مستخدميه (بفتح الدال) او موظفي البلدية او مستخدميه (بفتح الدال) فتستوفي ضريبة الدخل منهم كل نصف سنة في اول ايلول في اول آذار من كل سنة .

٨- تمنح مدة ثلاثين يوماً مساعدة الى اتي مستخدم (بكسر الدال) زيادة على المدد المذكورة في الفقرة (ب) من المادة السابعة المذكورة وكل مستخدم (بكسر الدال) يقصر في ارسال ضريبة الدخل المستحقة على مستخدمه (بفتح الدال) او مستخدميه (بفتح الدال) بعد انقضاء المدة المذكورة بهرض بعد الادانة العقوبة قدرها عشرة في المئة من مجموع مقدار ضريبة الدخل المستحقة ويجوز تحصيل هذا المبلغ من قبل السلطات المالية عند مسيس الحاجة وفقاً لقانون تحصيل الاموال الاميرية .

٩- يستوفي مقدار ضريبة الدخل الواجب دفعه بحسب التربة المدرجة في الجدول (أ) الملحق بهذا القانون على ان يراعى في ذلك احكام المادة الرابعة منه .

١٠- علاوة على تقديم المعلومات المطلوبة بقتضى المادتين الخامسة والسادسة من هذا القانون جميع المستخدمين (بكسر الدال) والمستخدمين (بفتح الدال) ملزمون بأن يطاعوا من تنفيذ السلطات المالية المشار اليها في الفقرة (أ) من المادة الخامسة على ما يليهم من الدفاتر والقيود المحتوية على المرتبات والاجور والموارد الاخرى وتقديم جميع المعلومات التي قد تحتاج اليها السلطات المالية المذكورة بقصد تقدير ضريبة الدخل التي يجب دفعها .

١١- في اية حالة يقصر فيها المستخدم (بكسر الدال) عن تقديم المعلومات المطلوبة بقتضى احكام المادتين



الخامسة والسادسة من هذا القانون الى السلطات المالية المشار اليها اعزاً يجوز للسلطات المالية نفسها ان  
تقدر مقدار الدخل الواجب اعتباره مستحقاً على أي شخص او اشخاص مستخدمين من قبل المستخدم  
( بكسر الدال ) المذكور و يعتبر المبلغ المقدّر بهذه الصورة هو المقدار الصحيح لضريبة الدخل و يصبح  
واجب الأداء فوراً .

١٢- في حالة ما اذا ترك شخص خدمة أي مستخدم ( بكسر الدال ) مكلف بأرسال ضريبة الدخل بمقتضى  
هذا القانون او مستخدم ( بكسر الدال ) استخدم أي شخص آخر سواء كان بنفس الراتب او الاجرة  
ام براتب آخر او اجرة اخرى فيترتب على المستخدم ( بكسر الدال ) ان يبلغ السلطات المالية ذلك في  
غضون خمسة عشر يوماً من هذا التغيير وحيث ان هذا القانون لا يحدد ضريبة الدخل الواجب دفعه  
بسبب التغيير الواقع .

١٣- ( أ ) في الاحوال التي يرى فيها أي مستخدم ( بكسر الدال ) او مستخدم ( بفتح الدال ) ان الضريبة  
المقدرة عليه بمقتضى هذا القانون زائدة فيحق للأشخاص المعترضين في عمان ان يستأنفوا باستدعاء  
يرفع الى وزير المالية في غضون خمسة عشر يوماً بعد ان يستلموا مذكرة طلب ضريبة الدخل وفي  
غضون ثلاثين يوماً في المقاطعات وعلى وزير المالية او المفوض رسمياً ان يقوم مقامه ان يعطي قراراً  
بذلك في غضون شهر واحد اعتباراً من تاريخ استلامه الاعتراض المذكور اما بتأييد التقدير او تعديله .  
( ب ) على المستدعي حين تقديم الطلب ان يبين :

- ١ - اسباب الاعتراض على التقدير .
  - ٢ - تفصيلات تامة عن راتبه واجوره وأية واردات اخرى .
  - ٣ - اسباب التأخير التي يدعي المستخدم ( بكسر الدال ) انها تعفيه من العقوبات المبينة في المادة  
( ١١ ) من هذا القانون في حالة اتخاذ اجراءات بمقتضى احكام المادة ( ١٤ ) من هذا القانون .
  - ٤ - أية دينة ثبت ادعاؤه .
- ( ج ) يحق لوزير المالية ان يطلب أية دينة يحتاج اليها شفوية كانت ام خطية لتسكته من اعطاء القرار  
على الاعتراض .
- ( د ) يعطى المعترض نسخة من قرار وزير المالية مع الاسباب الموجبة وذلك بناء على طلب بمقتضى الشروط  
التي يعينها وزير المالية بموجب احكام المادة « ١٥ » من هذا القانون .
- ( هـ ) يعتبر قرار وزير المالية قطعياً .
- ١٤- كل شخص خلافاً لاحكام هذا القانون :
- ١ - يقصر اما عن اكمال او قصد منه في تقديم البيانات المطلوبة الى السلطات المالية بمقتضى المادة الخامسة  
والسادسة من هذا القانون .
  - ٢ - يقصر اما عن اكمال او قصد منه في تمكين الموظف الذي اتدبته السلطات المالية من ان يطلع على

- مالديه من الدفاتر وافيود المختصة بالارباب والاجور او في تقديم أية معلومة عن  
 للمالية المشار اليها يقتضى المادة (١٠) من هذا القانون .
- ٣- يؤدي معلومات كاذبة او شائعة عن أية نقطة تتعلق بشريعة العمل الى اضرار  
 يعرض لقراءة لاتزيد على ثلاثين جنيناً فلسطينياً وذلك بموجب هذا القانون .
- يحكم من محكمة الدمام وفي حالة تكرار هذا التفسير تخالف عند العقوبات .
- ١٥- يجوز لوزير المالية ان يصدر التاميمات التي يراها لازمة لتنفيذ احكام هذا القانون .
- ١٨- ٣- ١٩٣٣  
 «سجل المصادق»

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

بمعدل «أ»

تعريف الضريبة

صنف	الضريبة
١	اذا كان مقدار الراتب والاجور يبلغ ستين جنيناً فلسطينياً سنوياً او اكثر وأقل من ١٥٦ جنيناً سنوياً .
٢	اذا كان مقدار الراتب او الاجور يبلغ ١٥٦ جنيناً سنوياً او اكثر وأقل من ٣٧٢ جنيناً فلسطينياً سنوياً .
٣	اذا كان مقدار الراتب او الاجور يبلغ ٣٧٢ جنيناً فلسطينياً سنوياً او اكثر وأقل من ٥٥٢ جنيناً فلسطينياً سنوياً .
٤	اذا كان مقدار الراتب او الاجور يبلغ ٥٥٢ جنيناً فلسطينياً سنوياً او اكثر .

بمعدل «ب»

الاعفاءات

- ١- للمرضون والمرضات والقابلات .
- ٢- الخدم في البيوت الخصوصية والمستشفيات .
- ٣- رؤساء الطوائف الدينية والوعاظ والائمة والمدرسون والمؤذنون والكهنة والقسس والخدم في الجوامع والكنائس ومحال العبادة الاخرى .
- ٤- رؤساء المؤسسات الخيرية او الدينية .

مذكرات من المصنف

٥- قوة الطيران الملوكية .

٦- المستخدمون لدى الاشخاص الذين يتعاطون الزراعة او يشتغلون بتربية المواشي .

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن .

بمقتضى المادة « ١٩ » من القانون الاساسي .

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠-٣-١٩٣٣ .

نصادق على القانون الآتي ونأمر باصداره :

### قانون إلغاء قانون اجور المساكن والدكاكين لسنة ١٩٣٣

المادة

١- يسمى هذا القانون ( قانون إلغاء قانون اجور المساكن والدكاكين لسنة ١٩٣٣ ) ويعمل به من تاريخ

نشره في الجريدة الرسمية .

٢- يُلغى قانون اجور المساكن والدكاكين المؤرخ في ٢ صفر سنة ١٣٥٣ .

٢١-٣-١٩٣٣

( عبد الله )

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن .

بمقتضى المادة ( ١٩ ) من القانون الاساسي .

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠-٣-١٩٣٣ .

نصادق على القانون الآتي ونأمر باصداره :

### ( قانون تعديل قانون رسوم عقد النكاح لسنة ١٩٣٣ )

المادة

١- يسمى هذا القانون ( قانون تعديل قانون رسوم عقد النكاح لسنة ١٩٣٣ ) ويعمل به اعتباراً من تاريخ

نشره في الجريدة الرسمية .

٢- يزداد رسم الحماية مل للشار اليه في المادة الثانية من قانون رسوم عقد النكاح لسنة ١٩٢٨ الى جنيه فلسطيني واحد .

٣- تعفى جميع المعاملات في الحاكم الشرعية من طوابع الواردات والحجازي .

٢١-٣-١٩٣٣

( عبد الله )

رئيس الوزراء

عبد الله سراج



نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن .

بما اتنا رأينا استناداً للمادة « ٣٩ » من القانون الاساسي .

وبعد الاطلاع على تاسيب المجلس التنفيذي ان المصلحة العامة تقتضي :  
نشر مشروعه مدة شهر واحد كما تقتضي به المادة المذكورة .

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠ - ٣ - ١٩٣٣ .

نصادق - بمقتضى المادة « ١٩ » من القانون الاساسي - على القانون الآتي ونأمر بان يصدّر :

( ذيل قانون الصحة لسنة ١٩٣٣ )

المادة

١ - يسمى هذا القانون ( ذيل قانون الصحة لسنة ١٩٣٣ ) ويعمل به ابتداءً من اول نيسان سنة ١٩٣٤ .

٢ - يستوفى من كل طبيب او جراح او طبيب اسنان يعاملى العمل في شرق الاردن رسم سنوي كما يلي :  
في عمان ٤ جنيهات فلسطينية  
خارج عمان ٢ جنيهات فلسطينية

٣ - يستوفى من كل صيدلي او تاجر العقاقير الطبية يعاملى العمل في شرق الاردن رسم سنوي كما يلي :  
في عمان ٣ جنيهات فلسطينية  
خارج عمان ١٠٠٠ جنيهات فلسطينية

٤ - يستثنى الاطباء والصيادلة الذين يشملهم قانون الدخل من الرسم المذكور في المادتين السابقتين .  
٢١ - ٣ - ١٩٣٣  
رئيس الوزراء  
عبد الله سراج

نحن عبد الله بن الحسين أمير شرق الاردن .

بما اتنا رأينا استناداً للمادة « ٣٩ » من القانون الاساسي .

وبعد الاطلاع على تاسيب المجلس التنفيذي ان المصلحة العامة تقتضي باعلان نفاذ القانون الآتي . ونشر  
مشروعه مدة شهر واحد كما تقتضي به المادة المذكورة .

وبناء على ما قرره المجلس التشريعي في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠ - ٣ - ١٩٣٣ .

نصادق - بمقتضى المادة ( ١٩ ) من القانون الاساسي - على القانون الآتي ونأمر باصداره :

( قانون تعديل رسوم الحمامة لسنة ١٩٣٣ )

المادة

١ - يسمى هذا القانون ( قانون تعديل رسوم الحمامة لسنة ١٩٣٣ ) ويعمل به ابتداءً من اول نيسان سنة ١٩٣٣ .

- ٢ - جدول الترتيب الثالث والرابع من الجدول الملحق بقانون المخابرين لسنة ١٩٢٨ كما يلي :  
 ( ٣ ) الرسم السنوي الذي يستوفى من حامل الاجازة بتماطي المخابرة لدى الحاكم النظامية .  
 ( ٤ ) الرسم السنوي الذي يستوفى من حامل اجازة بتماطي المخابرة لدى الحاكم الشرعية .  
 ٣ - المرفق ١ بين الرسوم للمدينة في الجدول الملحق بقانون المخابرين لسنة ١٩٢٨ وهذا المرفق يجب دفعه خلال مدة ثلاثة اشهر من تاريخ نفاذ هذا القانون .

(( عبد الله ))

١٩٣٣-٣-٢١

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

### نظام اضافة طرود صغيرة

للجدول الملحق بالمادة الثامنة من نظام اجور البريد

صدرت الارادة السنية بالمرافقة على قرار المجلس التنفيذي رقم ٨٩ تاريخ ٨-٣-١٩٣٣ تتضمن اضافة عبارة ( طرود صغيرة ) تحت عنوان ( نوع المراسلة ) الوارد في نظام اضافة طرود صغيرة للجدول الملحق بالمادة الثامنة من نظام اجور البريد المنشور في العدد ٣٦٦ من الجريدة الرسمية .

١٩٣٣-٣-١٦

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

### اعلان

استهلاك الاراضي للمشاريع العامة

صدرت الارادة السنية بالموافقة على قرار المجلس التنفيذي رقم ٩٧ تاريخ ١١-٣-١٩٣٣ تتضمن اعتبار معاملة استهلاك بلدية عمان لقسم تبلغ مساحته ٣٦٧ متراً مربعاً من ارض روفان النحاس الكائنة في شارع الامير طلال لدبجه الى الشارع المذكور مشروعا لتتبع العام بالمعنى المقصود في قانون استهلاك الاراضي للمشاريع العامة لسنة ١٩٣١ .

١٩٣٣-٣-١٨

رئيس الوزراء

عبد الله سراج

### اعلان

استهلاك الاراضي للمشاريع العامة

صدرت الارادة السنية بالموافقة على قرار المجلس التنفيذي رقم ( ٩٨ ) تاريخ ١١-٣-١٩٣٣ تتضمن

مكدا منه لأصل

استيوار  
ادب  
المود

معاملة  
مشرو

قرو

جلس

اعتبار استهلاك بلدية عمان تقسم من املاك شعب وحيد قابليات واحمد لبح اذبحه في الطريق المقرو فسمه  
امام الحمام الكائن بشارع الامير طلال ماراً عن الجهة التي سينشأ عليها جسر من السيل . مستعملة الطريق العام  
المؤدي الى وادي السرور مشروعا للنفع العام بالمعنى المقصود في قانون استهلاك الاراضي لسنة ١٩٣١

رئيس الوزراء

١٨-٣-١٩٣٣

عبد الله سراج

## اعلان

### استهلاك الاراضي للمشاريع العامة

صدرت الارادة السنية بالموافقة على قرار المجلس التنفيذي رقم ٩٩ تاريخ ١١-٣-١٩٣٣ . المنع من اعتبار  
معاملة استهلاك تسعة امتار مربعة من ملك السيد شبيب الشرايبي في الساطع لدمها في شارع البلدية المقرر توحيده  
مشروعا للنفع العام بالمعنى المقصود في قانون استهلاك الاراضي المطلوبة للمشاريع العامة لسنة ١٩٣١ .

رئيس الوزراء

١٨-٣-١٩٣٣

عبد الله سراج

### بموجبات الرئاسة الجليلة

#### رسوم حمامات ماعين

اشير الى قانون رسوم حمامات ماعين المنشور في الصحيفة ( ٥٣ ) من العدد ( ١٣٤ ) من الجريدة الرسمية .  
لقد تم فتح طريق حمامات ماعين المدنية وسيستوفى من كل زائر يوم تلك الحمامات رسم قدره خمسة  
قروش فلسطينية وفقاً للمادة الثانية من القانون المذكور .

رئيس الوزراء

٢٢-٣-١٩٣٣

عبد الله سراج

#### تصدير الحبوب

بالنظر لما تبين للمجلس التنفيذي من ان الاسباب التي كانت دعت لمنع اصدار الحبوب قد زالت قرر في  
جلسته للمعقودة بتاريخ ٢٢-٣-١٩٣٣ ورقم ١٢١ رفع منع تصدير الحبوب .

رئيس الوزراء

٢٥-٣-١٩٣٣

عبد الله سراج



### التوجيهات والاعتمادات

صدرت الارادة السنية بالانعام على مرافق سمو الامير المعظم وقائد الحرس الخاص الرئيس محمد سعيد بك  
السحاقيات بوسام النهضة العالي من الدرجة الثالثة .

رئيس الوزراء  
عبد الله سراج

١٩٣٣-٣-٢٧

صدرت ارادة صاحب السمو الملكي الامير المعظم بالانعام على محامي المقر العالي نجيب بك ابو شعر بوسام  
الاستقلال من الدرجة الثالثة مع رتبة البكوية بالنظر لخدماته الجليلة للسدة السنية .

رئيس الوزراء  
عبد الله سراج

١٩٣٣-٢-٢٨

### اعلان

يطلب عطاآت اشراء الكاوتشوك الآتي غير الصالح والموجود لدى قائد قوة حدود شرق الاردن .

عدد

١١١

٠٤٨

٠٠٢

٢٣٠

٠٨٢

٠٠٦

٠٠٧

كاوتشوك داخلي ٢٦-٦

» » ٢١-٧

» » ٣٣-٥

كاوتشوك خارجي ٣٦-٦

» » ٢١-٧

» » ٣٣-٥

» » ٣٠-٣١

يمكن معاينة الكاوتشوك في مكتب مدير مخازن القوة في الزرقاء وذلك يومياً فيما بين الساعة ٨ والواحدة .  
يطلب من الشخص الذي ترس عليه المزايدة ان يقطع الكاوتشوك بحيث تصبح غير صالحة لاستعمالها لغرض  
الذي صنعت من اجله .

### اعلان

لقد قررت الحكومة اللبنانية ان تعهد جميع الاشخاص القاطنين في بلادها او الداخلين الى قطرها بالتطعيم  
ضد الجدري .

لذلك يطلب من المسافرين الى لبنان ان يكون مجازتهم شهادة تطعيم ضد الجدري ومن لم يكن بجوازته هكذا شهادة تطعيم ضد الجدري في شتوره او الناقوره او مرج عيسوت او حلب . والاشخاص الذين لا يمكنهم ان يطعموا في اي من هذه الامكنة عليهم ان يتدبروا امر التطعيم لدى وصولهم الى حيث يقصدون وفي هذه الحال يجب ان يملأوا تفصيلات عن هويتهم والاماكن التي يقصدونها قبل دخولهم البلاد .  
يمكن للمسافرين من شرق الاردن الحصول على شهادات التطعيم ضد الجدري مجاناً من اي مركز من مراكز دائرة الصحة في بلاد الامارة .  
مدير الصحة  
حليم

#### اعلان اول صادر من دائرة تسجيل عمان

مطروح للبيع بالزيادة العلنية الدار الواقعة في مدينة عمان الموضوعة تأمينا للدين المسجلة باسم شهابكري وسعيد ماتكري فن يرغب الشراء فليراجع دائرة تسجيل عمان خلال « ٤٥ » يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان .

#### اعلان اول صادر من دائرة تسجيل عمان

مطروح للبيع بالزيادة العلنية الدار الواقعة بقرية الزرقاء الموضوعة تأمينا للدين المسجلة باسم محمد صالح وفهد ولدي حسن بكري قطاط فن يرغب الشراء فليراجع دائرة تسجيل عمان خلال ( ٤٥ ) يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان .

#### اعلان ثاني صادر من دائرة تسجيل عمان

مطروح للبيع بالزيادة العلنية العرصة الواقعة في قرية الزرقاء الموضوعة تأمينا للدين المسجلة باسم احمد بن محمد الحايي فن يرغب الشراء فليراجع دائرة تسجيل عمان خلال ( ٣٠ ) يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان .

#### اعلان ثالث صادر من دائرة تسجيل عمان

مطروح للبيع بالزيادة العلنية الدار الواقعة في عمان للموضوعين تأمينا للدين المسجلين باسم محمد بن محمد ابوالراغب فن يرغب الشراء فليراجع دائرة تسجيل عمان خلال ( ١٥ ) يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان .

#### اعلان رابع صادر من دائرة تسجيل عمان

مطروح للبيع بالزيادة العلنية الدارين الواقعتين في عمان للمبايعين ببيعاً وفائياً المسجلتين باسم هارون بن اساعيل وقد رست للزيادة على الطالب الاخير ب ( ٧٠٠ ) جنياً واعطى قرار الاحالة الاولى فمن يرغب الضم ثلاثة في المائة عليه مراجعة دائرة تسجيل عمان خلال ( ١٥ ) يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان .

#### اعلان خامس صادر من دائرة تسجيل الساط

مطروح للبيع بالزاد العلني حصتان من خمس حصص من الارض السليخ الكائنات في موقع عين الباشا المسجلتان باسمي صالح باشا وخلف ولدي عيد المرح فاقبش وقد رست للزيادة على الطالب الاخير ببيعين جنياً واعطى قرار الاحالة الاولى فمن يرغب بالضم ثلاثة في المائة فليراجع دائرة تسجيل الساط خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان .



## اعلان رابع صادر من دائرة تسجيل الكرك

مطروح للبيع بالمزاد العلني حصة واحدة من اربعة حصص من ارض صهرينج وحصة واحدة من اربعة حصص من ارض الربع في بني حميده باسم سليمان بن طريف الموضوعين تأمينا للدين وقد رست الزائدة على الطالب الاخير بـ (٢٥) جنيهاً لارض الصهرينج وبـ (١٥) جنيهاً لارض الربع وأعطي قرار الاحالة الاولى فن يرغب بالضم ثلاثة في المائة عليه .مراجعة دائرة تسجيل الكرك خلال (١٥) يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان .

## امارة شرق الاردن -- دائرة الصحة العامة

التقرير الاسبوعي عن الامراض الوبائية والمخارج

للاسبوع المنتهي في ١٨-٣-١٩٣٣ .

## ١- الامراض الوبائية :

لم يحصل خلال الاسبوع اصابات ما بالتيفوس ، الطاعون ، الحمى الصفراوية ، الكوليرا ، الجدري ، التهاب السحايا الدماغية الشوكي ، الحمى الراجعة .

## ٢- الحجر الصحي (الكورنتينا) :

لا شيء .

مديرية الصحة

عمان ١٩-٣-١٩٣٣

## امارة شرق الاردن - دائرة الصحة العامة

التقرير الاسبوعي عن الامراض الوبائية والحجر الصحي

للاسبوع المنتهي في ٢٥-٣-١٩٣٣

## ١- الامراض الوبائية :

حصل خلال الاسبوع اربع حوادث تيفوس في قرية سول - لواء الكرك - ولم يحصل اصابات

ما بالطاعون ، الحمى الصفراوية ، الكوليرا ، الجدري ، التهاب السحايا الدماغية الشوكي ، الحمى الراجعة .

## ٢- الحجر الصحي (الكورنتينا) :

لا شيء .

مديرية الصحة

عمان في ٢٦-٣-١٩٣٣

